

第四屆觀塘區議會屬下
文化、康樂及體育事務委員會
第四次會議記錄

日期：2012 年 5 月 15 日(星期二)

時間：下午 2 時 30 分

地點：九龍觀塘觀塘道 392 號創紀之城 6 期 20 樓 05-07 室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

委員

郭必錚先生, MH (主席)

陳振彬先生, SBS, JP

陳華裕先生, MH

張琪騰先生

馮美雲女士

林亨利先生, MH

馬軼超先生

柯創盛先生, MH

潘任惠珍女士, MH

施能熊先生

黃春平先生

葉興國先生, MH

周耀明先生, MH

吳玉玲女士

曾劍輝先生

簡銘東先生(副主席)

陳國華先生, MH

陳耀雄先生

張順華先生

洪錦鉉先生

呂東孩先生

顏汶羽先生

潘進源先生, MH

蘇麗珍女士, MH

謝淑珍女士

黃啟明先生

姚柏良先生

奚炳松先生

潘惠芳女士

列席者

余嘉敏女士

李賢斌先生

陳卓賢女士

謝家瀛女士

鍾嘉茵女士

黃華發先生

關婉薇女士

張荷芳女士

黃慧君女士

觀塘民政事務助理專員

觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

觀塘民政事務處行政主任(區議會)1

觀塘民政事務處聯絡主任(觀塘西)2

觀塘民政事務處聯絡主任(油塘)2

觀塘民政事務處聯絡主任(觀塘中)2

康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)

康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)

康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區

活動

李淑玲女士
徐小明先生

康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2
社會福利署社會工作主任(策劃及統籌)(觀塘)2

協助討論有關議項的代表

議項 II

張荷芳女士
黃慧君女士

康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)
康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區
活動

議項 III

關婉薇女士

康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)

議項 IV

李淑玲女士

康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2

議項 V

陳卓賢女士

觀塘民政事務處行政主任(區議會)1

議項 VI

鍾嘉茵女士

觀塘民政事務處聯絡主任(油塘)2

議項 VII

謝家瀛女士

觀塘民政事務處聯絡主任(觀塘西)2

議項 VIII

周耀明先生, MH

觀塘體育促進會有限公司會長

議項 IX

周耀明先生, MH

觀塘體育促進會有限公司會長

議項 X

周耀明先生, MH

觀塘體育促進會有限公司會長

議項 XI

鄭 凱先生

觀塘區文娛康樂促進會代表

議項 XII

周耀明先生, MH

文化、康樂及體育事務委員會屬下
賀回歸活動籌備工作會議召集人

議項 XIII

周耀明先生, MH

觀塘區撲滅罪行委員會主席

議項 XIV

黃華發先生

觀塘民政事務處聯絡主任(觀塘中)2

秘書

呂沛靈女士

觀塘民政事務處行政主任(區議會)2

缺席者：

委員

陳汶堅先生

陳百里先生

徐海山先生

林 峰先生

麥富寧先生

譚肇卓先生

陳 更先生

開會辭

主席歡迎與會人士出席第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會第四次會議。

I. 通過上次會議記錄

2. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 康樂及文化事務署在觀塘區舉辦的地區免費文娛節目及地區文化藝術活動匯報

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 19/2012 號)

3. 康樂及文化事務署(下稱“康文署”)經理黃慧君女士介紹有關文件。
4. 委員備悉有關文件。

III. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館舉辦的推廣活動匯報

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 20/2012 號)

5. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹有關文件。
6. 委員備悉有關文件。

IV. 康樂及文化事務署於 2012 年 2 月至 3 月份在觀塘區內舉辦的康樂體育活動的匯報

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 21/2012 號)

7. 康文署副康樂事務經理李淑玲女士介紹有關文件。
8. 委員備悉有關文件。

V. 2012/2013 年度地區文化活動資助計劃撥款申請

i. 觀塘劇團

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 22/2012 號)

9. 會上沒有委員須就是項撥款申請申報利益。
10. 觀塘民政事務處行政主任(區議會)¹ 陳卓賢女士介紹有關文件。
11. 委員通過有關文件。

ii. 觀塘民聯會

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 23/2012 號)

12. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘民聯會的職務：

陳耀雄先生	名譽會長
蘇麗珍女士	名譽會長
周耀明先生	名譽會長
陳振彬先生	會長
陳國華先生	會長
林亨利先生	會長
黃春平先生	會長
柯創盛先生	秘書長
陳華裕先生	副理事長
馮美雲女士	副理事長
潘進源先生	副理事長
顏汶羽先生	牛樂分區幹事會副總幹事
施能熊先生	社會服務部部長
洪錦鉉先生	理事
吳玉玲女士	理事
曾劍輝先生	理事
郭必錚先生	理事會常委
奚炳松先生	委員
潘惠芳女士	會員

13. 觀塘民政事務處行政主任(區議會)1 陳卓賢女士介紹有關文件。

14. 委員通過有關文件。

VI. 觀塘區公民教育委員會「祖國親、香港情」慶祝中華人民共和國成立六十三周年暨香港回歸祖國十五周年聯校匯演撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 24/2012 號)

15. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區公民教育委員會的職務：

潘進源先生	主席
林亨利先生	中央委員
陳華裕先生	委員
顏汶羽先生	委員

柯創盛先生	委員
蘇麗珍女士	委員
黃春平先生	委員
洪錦鉉先生	成員

16. 委員通過有關文件。

VII. 觀塘區青年活動委員會 2012 觀塘區青少年才藝大匯演暨優秀義工頒獎禮撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 25/2012 號)

17. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區青年活動委員會的職務：

柯創盛先生	典禮小組主席
林亨利先生	中央委員
馮美雲女士	委員
潘進源先生	委員
姚柏良先生	委員
周耀明先生	委員
奚炳松先生	委員

18. 觀塘民政事務處聯絡主任(觀塘西)2 謝家瀛女士介紹有關文件。

19. 委員通過有關文件。

VIII. 觀塘區青少年保齡球比賽撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 26/2012 號)

20. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘體育促進會有限公司的職務：

周耀明先生	會長
陳耀雄先生	副會長
陳振彬先生	會董
陳華裕先生	會董
張琪騰先生	會董
馮美雲女士	會董
郭必錚先生	會董

呂東孩先生	會董
潘進源先生	會董
蘇麗珍女士	會董
曾劍輝先生	會董
洪錦鉉先生	成員
吳玉玲女士	四順分會司庫

21. 觀塘體育促進會有限公司會長周耀明先生介紹有關文件。
22. 委員通過有關文件。

IX. 慶祝香港特別行政區成立 15 周年-觀塘盃小型足球錦標賽撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 27/2012 號)

23. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘體育促進會有限公司的職務：

周耀明先生	會長
陳耀雄先生	副會長
陳振彬先生	會董
陳華裕先生	會董
張琪騰先生	會董
馮美雲女士	會董
郭必錚先生	會董
呂東孩先生	會董
潘進源先生	會董
蘇麗珍女士	會董
曾劍輝先生	會董
洪錦鉉先生	成員
吳玉玲女士	四順分會司庫

24. 觀塘體育促進會有限公司會長周耀明先生介紹有關文件。
25. 委員通過有關文件。

X. 觀塘區乒乓球比賽撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 28/2012 號)

26. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘體育促進會有限公司的職務：

周耀明先生	會長
陳耀雄先生	副會長
陳振彬先生	會董
陳華裕先生	會董
張琪騰先生	會董
馮美雲女士	會董
郭必錚先生	會董
呂東孩先生	會董
潘進源先生	會董
蘇麗珍女士	會董
曾劍輝先生	會董
洪錦鉉先生	成員
吳玉玲女士	四順分會司庫

27. 觀塘體育促進會有限公司會長周耀明先生介紹有關文件。

28. 委員通過有關文件。

XI. 慶祝香港回歸祖國 15 周年音樂會-動感管弦夜撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 32/2012 號)

29. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區文娛康樂促進會的職務：

陳振彬先生	榮譽會長
陳耀雄先生	副會長
潘進源先生	副會長
周耀明先生	副會長
馮美雲女士	會董
呂東孩先生	會董
蘇麗珍女士	會董
曾劍輝先生	會董

30. 觀塘區文娛康樂促進會代表鄭凱先生介紹有關文件。

31. 委員通過有關文件。

XII. 觀塘區慶祝香港特別行政區成立 15 周年「香江濃情」金曲演唱會撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 33/2012 號)

32. 文化、康樂及體育事務委員會屬下賀回歸活動籌備工作會議召集人周耀明先生介紹有關文件。委員備悉在 2012 年 5 月 4 日的第二次會議上，賀回歸活動籌備工作會議決議將本年度原為“回歸嘉年華”(180,000 元)的賀回歸慶祝活動改為籌辦“慶祝香港特別行政區成立 15 周年「香江濃情」金曲演唱會”(總額 300,000 元)。

33. 委員通過有關文件，並同意把原在全年計劃中預留予“回歸嘉年華”的 180,000 元撥款轉撥至籌辦“慶祝香港特別行政區成立 15 周年「香江濃情」金曲演唱會”(總額 300,000 元)。

XIII. 觀塘區撲滅罪行委員會 2012/2013 年度活動撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 34/2012 號)

34. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區撲滅罪行委員會的職務：

周耀明先生	主席
陳華裕先生	委員
陳耀雄先生	委員
馮美雲女士	委員
簡銘東先生	委員
柯創盛先生	委員
潘任惠珍女士	委員
蘇麗珍女士	委員
施能熊先生	委員
黃春平先生	委員
洪錦鉉先生	成員

35. 觀塘區撲滅罪行委員會主席周耀明先生介紹有關文件。

36. 委員通過有關文件。

XIV. 觀塘健康城市督導委員會 2012/2013 年度活動撥款申請
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 35/2012 號)

37. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘健康城市督導委

員會的職務：

陳振彬先生	顧問
陳國華先生	主席
陳華裕先生	委員
陳耀雄先生	委員
林亨利先生	委員
潘進源先生	委員
潘任惠珍女士	委員
黃春平先生	委員
吳玉玲女士	委員

38. 觀塘民政事務處聯絡主任(觀塘中)2 黃華發先生介紹有關文件。

39. 委員通過有關文件。

XV. 本委員會財政報告

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 29/2012 號)

40. 秘書介紹有關文件。

41. 委員通過有關文件。

XVI. 其他事項

42. 委員並無提出其他討論事項。

XVII. 下次會議日期

43. 下次會議將於 2012 年 7 月 10 日(星期二)舉行。

44. 議事完畢，會議於下午 2 時 50 分結束。

觀塘區議會秘書處

2012 年 5 月

本會議紀錄於 2012 年 7 月 10 日獲得通過

簽署：

秘書：



呂沛靈

簽署：

主席：

郭必錚